



COMUNE DI BADIA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI
Provinz Bozen

COMUN DE BADIA
Provinzia da Balsan

Verbale di deliberazione del
CONSIGLIO COMUNALE

Beschlussniederschrift des
GEMEINDERATES

Verbal de deliberaziun dl
CONSËI DE COMUN

01.01. Organi istituzionali e gestione
01.01. Verwaltungsorgane und -führung
01.01. Organi istituzionai y gestiun

Nr. 64

18/11/2013
09.00

OGGETTO:

Prevenzione e repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione - nomina del responsabile

BETRIFFT:

Vorbeugung und Bekämpfung der Korruption und der Illegalität in der öffentlichen Verwaltung - Ernennung des Verantwortlichen

ARGOMËNT:

Prevenziun y represciun dla coruziun y dla ilegalitè tla publica aministraziun - nominaziun dl responsabl

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle riunioni del municipio di Badia, i componenti del consiglio comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Abtei, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Dô adempimënt dles formalitèscrites dant dala lege regionala söl ordinamënt di comuns, se à abiné tìsalf dles reuniuns dla ciasa de comun de Badia, i componënc dl consëi de comun.

Sono presenti le signore/i signori:

Anwesend sind die Frauen/Herren:

Al é presënc les signores/i signurs:

Giacomo FRENADEMETZ
Aldo BERNARDI
Claudia CANINS-EGGER
Elmar CASTLUNGER
Klaus CASTLUNGER
Rinaldo CREPAZ
Edit DAPOZ-VALENTINI
Günther FISTILL
Elmar IRSARA
Raimund IRSARA

1)	2)	
		Emerich PEDRATSCHER
		Andrea PERTOT
		Thomas PESCOLLDERUNGG
X		Werner PESCOLLA
		Raimondo PITSCHIEDER
		Renato PIZZININI
		Roberta RINNA-MELLAUNER
		Gustav RUDIFERIA
		Alois TAVELLA
		Silvestro VITTUR

1)	2)
X	

Assiste Il Segretario

Seinen Beistand leistet Der Sekretär

Al assistëia Le Secretêr

Dott. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, dô avëi constatè le numer legal di presënc, daverta la sentada y inviëia a deliberé sön l'argomënt suradit.

1) Assente giustificato - Abwesend entschuldigt - Assënt iustifiché

2) Assente ingiustificato - Abwesend unentschuldigt - Assënt nia iustifiché

PARERE SULLA

**GUTACHTEN HINSICHTLICH DER FACHLICHEN
ORDNUNGSMÄßIGKEIT**

BËGNSTË SÖN LA REGOLARITË TECNICA

REGOLARITÀ TECNICA

positivo

positiv

positif

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO - DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES - LE RESONSABL DL SORVISC
Lucia Pescoll

IL CONSIGLIO COMUNALE

DER GEMEINDERAT

LE CONSËI DE COMUN

Visto l'art. 1 della legge n. 190 del 06.11.2012 ed in particolare il comma 7 e seguenti, riguardanti la nomina del responsabile per la prevenzione e repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione nonché la predisposizione di un piano triennale;

Nach Einsichtnahme in den Art. 1 des Gesetzes vom 06.11.2012, Nr. 190 und insbesondere in die Absätze 7 und folgende, betreffend die Ernennung des Verantwortlichen für die Vorbeugung und Bekämpfung der Korruption und der Illegalität in der öffentlichen Verwaltung sowie die Erstellung des Dreijahresplanes;

Odü l'art. 1 dla lege di 06.11.2012, nr. 190 y plö avisa l'coma 7 y suzesifs, revardëntes la nominaziun dl responsabl por la prevenziun y represciun dla coruziun y dla ilegalitë tla publica aministraziun, sciöche ince la realizaziun de n plann triennal;

Ritenuto, che in base al protocollo d'intesa n. 79/CU del 24.07.2013 della Conferenza Stato-Regioni sono stati definiti i termini e le esatte modalità di attuazione delle disposizioni di legge di cui sopra;

Festgehalten, dass laut Einigungsprotokoll Nr. 79/CU vom 24.07.2013 der Staat-Regionen Konferenz die Termine und die genauen Umsetzungsmodalitäten der oben genannten Gesetzesbestimmung definiert worden sind;

Retegnü che aladô dl protocol d'acordanza nr. 79/CU di 24.07.2013 dla Conferënza Stat-Regiuns el gnü definî i termins y les modalitës plü avisa de atuaziun dles disposiziuns de lege dites dessura;

Vista la comunicazione del Consorzio dei Comuni n. 102 del 24.09.2013;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 102 vom 24.09.2013;

Odüda la comunicaziun dl Consorzi di Comun nr. 102 di 24.09.2013;

Visti i pareri positivi prescritti dall'art. 16, comma 6 della L.R. 23.10.1998 n. 10;

Nach Einsichtnahme in die vom Art. 16, Absatz 6 des R.G. 23.10.1998 Nr. 10 vorgeschriebenen positiven Gutachten;

Odüs i arac positifs prescric dal'art. 16, coma 6 dla L.R. 23.10.1998 nr. 10;

Con 18 voti favorevoli, 0 astenuti, 0 voti contrari su 18 consiglieri presenti e votanti

Mit 18 Ja-Stimmen, 0 Enthaltungen, 0 Gegenstimmen bei 18 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäten

Cun 18 usc a üna, 0 astegnüs, 0 usc contrares sön 18 aconsiadus presënc y votanc

DELIBERA

BESCHLIESST

DELIBERËIA

1. di nominare il segretario comunale dott. Vincenzo Clara, nato il 30.01.1966 a San Martino in Badia, quale responsabile per la prevenzione e repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione, ai sensi dell'art. 1, comma 7 della legge n. 190 del 06.11.2012.

1. den Gemeindesekretär Dr. Vincenzo Clara, geboren am 30.01.1966 in St. Martin in Thurn, als Verantwortlichen für die Vorbeugung und Bekämpfung der Korruption und der Illegalität in der öffentlichen Verwaltung, im Sinne des Art. 1, Absatz 7 des Gesetzes vom 06.11.2012, Nr. 190 zu ernennen.

1. de nominé l'secret de Comun dot. Vincenzo Clara, nasciü ai 30.01.1966 a San Martin de Tor, sciöche responsabl por la prevenziun y represciun dla coruziun y dla ilegalitë tla publica aministraziun, aladô dl art. 1, coma 7 dla lege di 06.11.2012, nr. 190.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pò, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presentè reclamaziun ala junta comunala cuntra dütes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pol gní presentè recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermè y sotescrit.

IL PRESIDENTE - DER PRÄSIDENT
LE PRÉSIDENT
Giacomo FRENADOMETZ

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETÊR
Dott. Vincenzo CLARA

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Publicato all'albo pretorio e sul sito internet del Comune per la durata prevista dalla legge, dal **18/11/2013** per **10** giorni consecutivi.

La presente deliberazione é divenuta esecutiva il **29/11/2013**.

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

Veröffentlicht an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde für die gesetzlich vorgeschriebene Dauer, vom **18/11/2013** für **10** aufeinanderfolgende Tage.

Vorliegender Beschluss ist am **29/11/2013** vollstreckbar geworden.

ZERTIFICAT DE PUBLICAZIUN

Publiché sön tofla de comun y söl sito internet dl Comun por la dorada preodüda por lege, dai **18/11/2013** por **10** dis indôlater.

Chësta deliberaziun á arjunt l' esecutivité ai **29/11/2013**.

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR – LE SECRETÊR
Dott. Vincenzo CLARA